

# Test

KLEINWAGEN-  
SPEZIAL

WIE GUT SIND  
DIE NEUEN  
WIRKLICH?



**Hyundai i10 1.2**  
87 PS, 6,1 l/100 km,  
1248 cm<sup>3</sup>, ab 12 710 Euro



**Renault Twingo  
TCe 90**  
90 PS, 6,1 l/100 km,  
898 cm<sup>3</sup>, ab 11 990 Euro



**VW Up 1.0 TSI**  
90 PS, 5,9 l/100 km,  
999 cm<sup>3</sup>, ab 12 830 Euro

Neuer i10 im ersten Vergleich

## Hyundai auf der Jagd nach Gold

Hyundai hat den i10 überarbeitet. Kann er jetzt den Klassenprimus VW Up vom Thron stürzen und dem Renault Twingo davonfahren?

**D**AS KANN doch kein Zufall sein! Der VW Up fährt zum Test tatsächlich in Gold vor. Das spricht von Selbstvertrauen: Hey, Leute, ich bin der, der vorn liegt! Der Lack heißt in Wirklichkeit Honey Yellow Metallic (465 Euro), schimmert aber verdächtig goldfarben. Der Renault Twingo tritt mit seinem Pyrénées-

Weiß (ohne Aufpreis) zurückhaltend auf. Doch der Hyundai i10 trägt Sleek Silver Metallic (470 Euro). Und Silber greift hier ganz klar nach Gold.

Dazu haben ihn die Koreaner gerade noch mal fit gemacht. Vom Facelift ist aber äußerlich kaum was zu sehen, es brachte vor allem mehr Sicherheits-Assis und ein modernes Navi.

Drei Knirpse für die Stadt: Hyundai i10, Renault Twingo und VW Up spielen in der 3,60-Meter-Klasse

FOTO: C. BOBRES

An den unverändert guten Platzverhältnissen hat die Überarbeitung auch nichts geändert – unsere Messwerte sagen zwar, dass der i10 vorn etwas enger geschnitten ist als Up und Twingo, im Alltag ist davon aber nichts zu merken. Lob bekommt der Hyundai von uns für seine Sitze, die sind groß, gut geschnitten und stramm gepolstert,

auch im Fond sitzt man im i10 am bequemsten. Das ansehnliche Cockpit könnte aus einer höheren Klasse stammen, und wie stets lässt sich der Hyundai problemfrei bedienen.

Der VW profitiert bei seinem erstaunlich geräumigen Innenraum von seiner Kastenform, er fühlt sich luftiger an als die beiden anderen. Wie im

BELIEBTER VW UP

23.

der Zulassungsstatistik mit 36 592 Verkäufen 2016. i10 ist 44., Twingo 52.

Hyundai halten es im Fond auch zwei Erwachsene aus. Na ja, sagen wir, auf nicht zu langen Strecken.

Das viele lackierte Blech sorgt innen für eine lockere, unverkrampfte Optik – aber der Ladekante zum Beispiel sollte VW schon eine Kunststoffverkleidung spendieren, sonst gibt es dort ganz schnell mehr Kratzer als Lack.

Im Twingo durften die Designer ihrem Spieltrieb freien Lauf lassen, der ist eher fröhlich als vernünftig eingerichtet. Chic, schade aber, dass ein Drehzahlmesser nicht vorgesehen ist.

Vorn geht es ähnlich geräumig zu wie in i10 und Up, doch im Fond wird es ungemütlich. Hier steht die Rücklehne einfach viel zu steil.





>> Klar, dahinter liegt ja der Motor. Heckmotor, Heckantrieb – das klingt verheißungsvoll. Aber ein kleiner Porsche ist der Renault dann doch nicht. Dazu dreht der 0,9-Liter-Dreizylinder-Turbo mit 90 PS zu verhalten. Er fühlt sich nur bei mittleren Drehzahlen wohl, schiebt dann schön an.

Und der Twingo untersteuert stur, die indirekte Lenkung sorgt jetzt auch nicht gerade für Riesen-Fahrspaß. Er ist eben konsequent als Stadtauto ausgelegt, klein und chic und wendig, dafür sorgt ja auch der winzige Wendekreis von nur 8,90 Metern.

Aber vielleicht sind wir auch ungerrecht – lange Strecken liegen dem Twingo einfach nicht so richtig. Er ist eben konsequent als Stadtauto ausgelegt, klein und chic und wendig, dafür sorgt ja auch der winzige Wendekreis von nur 8,90 Metern.

Das letzte Facelift beim Up liegt jetzt knapp ein Jahr zurück, seitdem gibt es den modernen Dreizylinder-Turbo mit 90 PS. Klingt so ähnlich wie beim Renault, fährt aber anders: Der TSI hat jede Menge Temperament, dreht lebhaft und rührt dabei kernig-heiser. Schön auch, dass man wunderbar im hohen Gang durch den Verkehr surfen kann, fast wie bei einem Diesel, ganz gelassen, der dritte Gang reicht für fast alle Fälle. Der Up ist ausgewogen abgestimmt, hier nervt



nichts. Er fährt sich mit seiner leichtgängigen, präzisen Lenkung handlich und federt anständig. So meistert er eben nicht nur die City, sondern bei Bedarf auch mal wellige Landstraßen ganz souverän.

Das kann der Hyundai auch ziemlich gut. Er rollt zwar härter ab als der VW, liegt aber doch angenehm ausgewogen. Die Lenkung bleibt unauffällig,

spricht ausreichend direkt an, so fährt sich der i10 brav und unaufgeregt.

Der Motor allerdings fällt in diesem Vergleich etwas ab. Der 1,2-Liter mit 87 PS ist zwar der einzige Vierzylinder hier, aber traditioneller Maschinenbau – ohne Turbo, ohne Direkteinspritzung. Ein braves Aggregat, nicht mehr. Er braucht Drehzahlen, um einigermaßen flott voranzukommen. Aber



Ölkontrolle: Abdeckung raus, sechs Schrauben lösen, Peilstab ziehen. Vorn ist es auch nicht besser ...

## VW Up

Das Cockpit-Dekor im Autoscooter-Stil ist Geschmackssache, an der Funktionalität und am Raumangebot gibt's beim VW Up nichts auszusetzen. Das Smartphone in der Dockingstation dient als Navi.



genau dann wird es brummig. Immerhin verbrauchte der Vierzylinder mit 6,1 Litern genauso viel wie der TCE im Twingo, der TSI im VW blieb mit 5,9 Litern knapp darunter.

In der Testkonfiguration kostet der Hyundai i10 1.2 Style erstaunliche 16 070 Euro, das müssen wir erklären. Der Grundpreis liegt bei 12 710 Euro, das geht in Ordnung. Doch dazu >>

## Hyundai i10

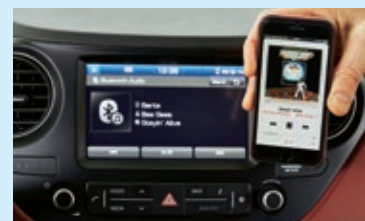
So geht Luxus in der Kleinwagenklasse! Den Hyundai i10 gibt's sogar mit Lenkradheizung (Serie ab Trend, 12 110 Euro), die Taste ist links hinterm Steuer. Hinten sitzen ist für Kurzstrecken okay.



## HYUNDAI SETZT JETZT DEN MASSSTAB

Zu den wesentlichen Neuerungen, die das Facelift dem Hyundai i10 gebracht hat, zählt das moderne 7-Zoll-Navi mit Android Auto und Apple CarPlay, einer schönen Grafik und problemloser Bedienung auch während der Fahrt. Preis: 950 Euro – erhältlich aber nur in der Luxusvariante Style ab 13 630 Euro.

Der Twingo kommt mit dem bekannten R-Link-System für 990 Euro mit Echtzeitverkehrsmeldungen von TomTom und einwandfreier Sprachsteuerung. VW hat kein Navi im Angebot, dafür eine kostenlose App fürs Smartphone. Funktioniert auch sehr gut, aber die Halterung ist mit 170 Euro viel zu teuer.



## Renault Twingo

Verspieltes Twingo-Cockpit: Rundinstrument mit Tacho wie beim Bruder Smart, dafür ist das TomTom-Navi mit Live-Diensten (990 Euro) klasse. Das Raumgefühl hinten ist dank des hohen Aufbaus gut.



## ÖL UND WASSER AUFFÜLLEN - EIN HORROR.



...Haube lösen, dann Wischwasser auffüllen

FOTOS: C. BORRIES (6)



# DATEN

## Fahrzeugdaten

	HYUNDAI	RENAULT	VW
Motor Bauart/Zylinder	Vierzylinder	Dreizylinder, Turbo	Dreizylinder, Turbo
Einbaulage	vorn quer	hinten quer	vorn quer
Ventile/Nockenwellen	4 pro Zylinder/2	4 pro Zylinder/2	4 pro Zylinder/2
Nockenwellenantrieb	Kette	Kette	Zahnriemen
Hubraum	1248 cm³	898 cm³	999 cm³
kW (PS) bei U/min	64 (87)/6000	66 (90)/5500	66 (90)/5000
Nm bei U/min	121/4000	135/2500	160/1500
Höchstgeschwindigkeit	175 km/h	165 km/h	185 km/h
Getriebe	Fünfgang manuell	Fünfgang manuell	Fünfgang manuell
Antrieb	Vorderradantrieb	Heckantrieb	Vorderradantrieb
Bremsen vorn/hinten	Scheiben/Scheiben	Scheiben/Trommel	Scheiben/Trommel
Testwagenbereifung	185/55 R 15 H	165/65-185/60 R 15 T	185/55 R 15 H
Reifentyp	Pirelli Cinturato Winter	Michelin Alpin 5	Falken Eurowinter HS 449
Radgröße	6 x 15"	5-5,5 x 15"	5,5 x 15"
Abgas CO <sub>2</sub>	114 g/km	99 g/km	101 g/km
Verbrauch*	6,5/4,1/4,9 l	4,9/3,9/4,3 l	5,5/3,9/4,4 l
Tankinhalt/Kraftstoffsorte	40 l/Superc	35 l/Superc	35 l/Superc
SCR-Kat/AdBlue-Tankinhalt	-/-	-/-	-/-
Kältemittel/Klimaanlage	R1234yf	R1234yf	R1234yf
Vorbeifahrgeräusch	72 dB(A)	73 dB(A)	72 dB(A)
Anhängelast geb./lungebr.	-/-	-/-	-/-
Kofferraumvolumen	252-1046 l	219-980 l	251-959 l
Länge/Breite/Höhe	3665/1660-1970**/1500 mm	3595/1647-1875**/1557 mm	3600/1641-1910**/1504 mm

\* innerorts/außerorts/gesamt auf 100 km; \*\* Breite mit Außenspiegeln

## Kosten/Garantien

	HYUNDAI	RENAULT	VW
Abgasnorm	Euro 6	Euro 6	Euro 6
Steuer pro Jahr	64 €	26 €	32 €
Typklassen HPF/VK/TK	14/15/17	15/17/18	14/14/15
Werkstattintervalle	20 000 km/1 Jahr	20 000 km/1 Jahr	15 000 km/1 Jahr
Wartungskosten von/bis	120/280 €	140/280 €	160/350 €
Garantie/Gewährleistung	Garantie	Garantie	Garantie
Technik/km-Begrenzung	5 Jahre/ohne	2 Jahre/ohne	2 Jahre/ohne
Garantie gegen Durchrostung	12 Jahre	12 Jahre	12 Jahre
Mobilitätsgarantie	unbegrenzt	unbegrenzt	unbegrenzt

## Messwerte

	HYUNDAI	RENAULT	VW
Beschleunigung 0-50 km/h	3,7 s	3,6 s	3,4 s
0-100 km/h	11,6 s	11,9 s	11,3 s
0-130 km/h	20,1 s	21,2 s	19,3 s
Elastizität 60-100 km/h	12,6 s (4. Gang)	13,4 s (4. Gang)	9,9 s (4. Gang)
80-120 km/h	19,0 s (5. Gang)	18,2 s (5. Gang)	17,6 s (5. Gang)
Leergewicht/Zuladung	1015/435 kg	988/394 kg	988/374 kg
Gewichtsverteilung vorn/hinten	61/39 %	46/54 %	62/38 %
Wendekreis links/rechts	10,0/10,1 m	8,9/8,9 m	10,0/10,0 m
Bremsweg aus 100 km/h kalt	40,9 m (Winterreifen)	41,2 m (Winterreifen)	42,3 m (Winterreifen)
aus 100 km/h warm	39,9 m (Winterreifen)	40,1 m (Winterreifen)	43,4 m (Winterreifen)
Innengeräusch bei 50 km/h	60 dB(A)	63 dB(A)	59 dB(A)
bei 100 km/h	70 dB(A)	69 dB(A)	68 dB(A)
bei 130 km/h	73 dB(A)	74 dB(A)	73 dB(A)
Abgas CO <sub>2</sub> (nach Testverbrauch)	6,1 l S - 145 g/km	6,1 l S - 145 g/km	5,9 l S - 139 g/km
Reichweite	655 km	570 km	590 km

AUTO BILD testet mit JET-Kraftstoffen



	HYUNDAI	RENAULT	VW
Sportverbrauch	8,3 l S	8,9 l S	8,0 l S
Testverbrauch (zum Vergleich: Werksangabe)	6,1 l S (4,9 l S) Abweichung zur Werksangabe: +24%	6,1 l S (4,3 l S) Abweichung zur Werksangabe: +42%	5,9 l S (4,1 l S) Abweichung zur Werksangabe: +34%
Sparverbrauch	5,0 l S	4,6 l S	4,4 l S

## Preise/Ausstattung

	HYUNDAI	RENAULT	VW
Modell	Hyundai i10 1.2	Renault Twingo TCe 90	VW Up 1.0 TSI
Grundpreis (5-Türer)	12 710 €	11 990 €	12 830 €
Testwagenausstattung	Style (920 €)	Intens (1500 €)	High Up (1350 €)
Automatikgetriebe	1000 € (Vierstufen-Wandlerautomatik)	N (Sechsgang-Doppelkupplung)	N
Tempomat	S	S	390 € (Paketpreis)
Sitzheizung	S	290 € (Paketpreis)	S
Navigationssystem	950 €	300 € (Navigation per Smartphone-App)	990 €
Klimaautomatik	770 € (Paketpreis)	590 € (Paketpreis)	335 €
Schiebedach	420 € (Hub-Schiebedach)	990 € (Faltdach)	905 € (Panorama-Schiebedach)
Metalllackierung	470 €	490 €	465 €
Testwagenpreis (wird gewertet)	16 070 €*	14 480 €**	14 480 €***

S = Serie; N = nicht lieferbar; \* inklusive Navigationssystem 950 €, Sicherheits-Paket 720 € und Premium-Paket 770 €; \*\* inklusive Navigationssystem R-Link Evo 990 €; \*\*\* inklusive Radio „composition phone“ 130 € und „maps + more dock“ 170 €

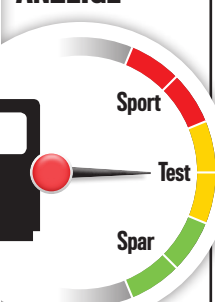
## Finanzierung

	HYUNDAI	RENAULT	VW
Grundpreis	12 710 €	11 990 €	12 830 €
Anzahlung	2542 €	2398 €	2566 €
Monatsrate	131 €	125 €	123 €
Schlussrate	5942 €	5468 €	6326 €
Gesamtkosten	13 200 €	12 366 €	13 320 €

Drei-Wege-Finanzierung, 20 Prozent Anzahlung, 15 000 km Jahresfahrleistung, 36 Monate Laufzeit, Raten gerundet, Angaben laut Herstellerbanken, ohne Gewähr

**KÄLTEMITTEL**  
**R134a:** altes Kältemittel, steht vor der Ablösung;  
**R1234yf:** neues, wegen Sicherheitsbedenken umstrittenes Kältemittel.  
 Mehr zum Thema: [autobild.de/go/killer](http://autobild.de/go/killer)

**Auto Bild**  
**DIE VERBRAUCHS-ANZEIGE**



**SPORTVERBRAUCH**  
 54 km Autobahn, davon 20 km Vollgas  
**TESTVERBRAUCH**  
 Durchschnitt der 155-km-Testrunde von AUTO BILD  
**SPARVERBRAUCH**  
 101 km Stadt und Land mit wenig Gas

FOTOS: G. BÖHRRES/4, K. WEICHERDT, S. HABERLAND



Szene aus dem City-Alltag. Hier sind Hyundai i10, Renault Twingo und VW Up (v. l.) in ihrem Element

» kommt beim Testwagen die Ausstattung Style für 920 Euro, die aber dann auch für viele Punkte im Komfortkapitel sorgt. Dann müssen wir das Navi für 950 Euro einberechnen – das wir unbedingt für die Connected-Car-Wertung brauchen. Die 15-Zoll-Räder, auf denen der Test-i10 stand, gibt es wiederum nur im Premium-Paket für 770 Euro. Dazu müssen wir noch das Sicherheits-Paket für 720 Euro addieren, zusammen macht das dann stolze 16 070 Euro. Doch so ist sie eben, die Paketpolitik der Koreaner. Entscheiden Sie selbst, welches von den Aufpreispaketen sie wirklich brauchen. Wichtig sind im Kostenkapitel natürlich noch die fünf Jahre Garantie, die Hyundai gibt.

Beim Renault Twingo TCe 90 sind es, wie beim VW, kümmerliche zwei Jahre. Der Test-Twingo in Intens-Ausstattung steht mit 14 480 Euro in der Liste, die 15-Zoll-Reifen sind Serie, das R-Link-Navi gibt es für 990 Euro, Den Up 1.0 TSI mit High-Up-Ausstattung (1350 Euro) berechnet VW ebenfalls mit 14 480 Euro, Zufall? Die 15-Zöller sind Serie, das Radio kostet 130 Euro und das „maps + more dock“ 170 Euro. Den Honey-Yellow-Lack kann sich der Up in Zukunft sparen. Gold trägt jetzt der Hyundai.



**FAZIT**  
 Redakteure  
 DIRK BRANKE  
 UND BEREND SANDERS

**WIRKLICH ERSTAUNLICH**, wie souverän diese Kleinstwagen unterwegs sind. Sie bieten komplette Mobilität ohne Verzicht. Dank üppiger Ausstattung, deutlich aufgefrischem Multimediasystem und fünf Jahren Garantie macht der modellgepflegte Hyundai hier das Rennen, auch wenn er dem Up antriebsseitig nicht das Wasser reichen kann.

# WERTUNGEN

## Karosserie

	Hyundai	VW	Renault
Platzangebot vorn	13	14	15
Platzangebot hinten	16	16	15
Raumgefühl	6	7	6
Kofferraum	12	11	10
Variabilität	1	5	6
Zuladung	7	6	6
Anhängelast	0	0	0
Übersichtlichkeit	10	12	9
Qualitätseindruck	15	15	14
Funktionalität	7	6	4
Sicherheitsausstattung	3	3	3
<b>Karosseriewertung</b>	<b>150</b>	<b>90</b>	<b>88</b>

## Umwelt

	Hyundai	VW	Renault
Außenabmessungen	5	5	5
Leergewicht	8	8	8
CO <sub>2</sub> -Ausstoß	7	8	7
Effizienzklasse	4	4	4
Außengeräusch	3	3	2
Umwelttechnik	4	6	6
<b>Umweltwertung</b>	<b>50</b>	<b>31</b>	<b>34</b>

## Fahrdynamik

	Hyundai	VW	Renault
Fahrverhalten	20	17	17
Elektronische Fahrhilfen	15	12	11
Geradeauslauf	10	9	7
Agilität	20	14	15
Lenkung	20	15	16
Traktion	10	8	8
Wendekreis	10	6	7
Bremsen	20	16	14
<b>Fahrdynamikwertung</b>	<b>125</b>	<b>97</b>	<b>97</b>

## Connected Car

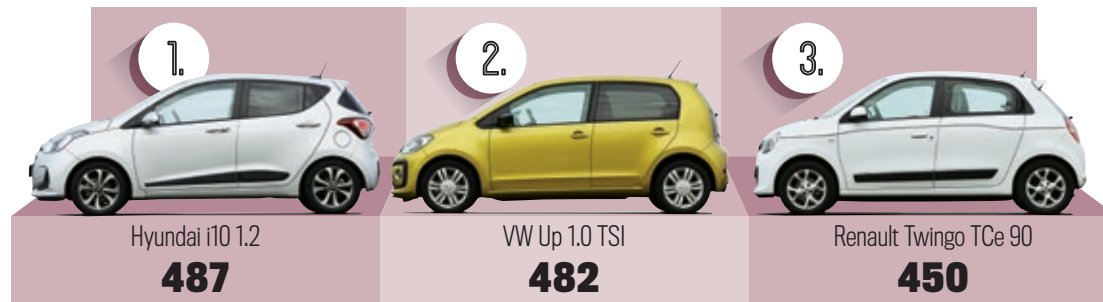
	Hyundai	VW	Renault
Telefon	5	3	3
Navigation	10	6	4
Onlinefunktionen/Apps	10	5	1
Audio	5	5	5
Assistenzsysteme	20	2	2
<b>Connected-Car-Wertung</b>	<b>50</b>	<b>21</b>	<b>15</b>

## Komfort

	Hyundai	VW	Renault
Einstieg	5	4	4
Sitzposition	20	15	15
Sitze vorn	25	16	16
Sitze hinten	10	7	6
Bedienbarkeit	10	8	8
Federung	30	24	25
Innengeräusch	10	5	6
Geräuscheindruck	15	11	11
Komfortausstattung	15	11	6
Klimatisierung	10	5	3
<b>Komfortwertung</b>	<b>150</b>	<b>106</b>	<b>100</b>

# PLATZIERUNG

Punkte maximal 750



Ein kleines Vollwertauto für alle Tage. Dazu vorbildliche Garantie und gute Connectivity.

Toller Turbomotor mit echten Langstreckenqualitäten. Die kurze Garantie kostet den Sieg.

Der bringt Farbe in den Alltag. Heckantrieb ohne echten Vorteil. Faszinierender Wendekreis.